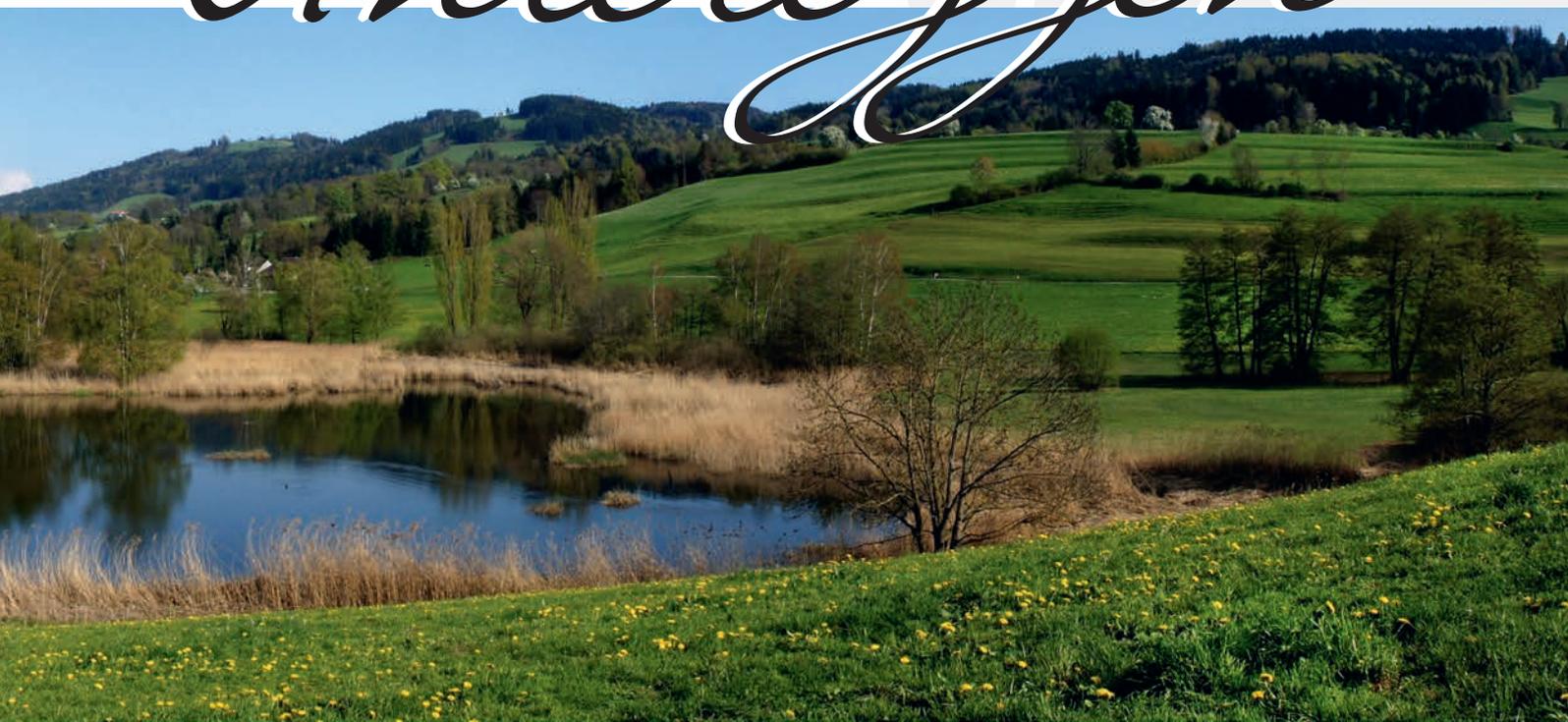




13. Mai 2022 | Nr. 5

Unterreggen



www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 11



Vereine

S. 11



Kirchgemeinden

S. 12



Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 17.00 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@untereggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Baukommission für Schulraumplanung und Freiraumplanung / Machen Sie mit!

Der Gemeinderat beschäftigt sich seit längerem mit der Schulraumplanung. Im Vordergrund steht der Abbruch des bald 20jährigen als Provisorium erstellten Pavillons auf dem Schulhausplatz. Der benötigte Schulraum soll durch eine Aufstockung mit Anbau am bestehenden Mehrzweckgebäude erstellt werden. Damit würde eine zeitgemässe Infrastruktur für die Primarschule Untereggen mit rund 100 Schülerinnen und Schüler geschaffen. Vor Beginn der entsprechenden Bauarbeiten soll nach Meinung des Gemeinderates auch eine Freiraumplanung realisiert werden. Diese würde die Verkehrssicherheit auf dem Schulareal verbessern und den sanierungsbedürftigen Hartplatz (heute mit Rubtan-Belag) erneuern. Der Gemeinderat hat an der Bürgerversammlung vom 28. März 2022 über den Stand der Projekte informiert und stellt diese Informationen auch in diesem Mitteilungsblatt dar. Gleichzeitig

ruft er Interessierte auf, in einer Baukommission mitzuwirken. Deren Organisation und Arbeitsweise wird je nach Interesse aus der Bürgerschaft gestaltet.

Aufstockung und Anbau Mehrzweckgebäude vertieft geprüft

Der Gemeinderat liess die «Variante 4» vom für solche Machbarkeitsanalysen spezialisierten Architekturbüro Aschwanden Schürer Architekten AG, Zürich, vertiefen. Mit der vertieften Variante soll auch die Infrastruktur für die bald im Volksschulgesetz obligatorisch erklärten Tagesstrukturen mit Mittagstisch ermöglicht werden. Von den verbesserten Raumverhältnissen sollen auch die Vereine und kulturellen Anlässe profitieren. Die vertiefte Variante 4 sieht im Erdgeschoss etwas über dem Niveau der Turnhalle einen Multifunktionsraum im westseitigen Anbau vor. Der Anbau ist nötig, damit die Gebäudelänge ausreicht, um in den Obergeschossen Schulräume in der erforderlichen Grösse und Zahl erstellen zu können. Die Kosten für die baulichen Massnahmen belaufen sich gemäss der Grobkostenschätzung auf 6.4 Millionen. Erstmals seit vielen Jahren muss auch eine Bauteuerung berücksichtigt werden. Knapp 2 Millionen Franken wären in naher Zukunft ohnehin aufzuwenden für einen Neubau des baufälligen Pavillons und die Sanierung des gut 35 Jahre alten Mehrzweckgebäudes. Die vertiefte Variante 4 erfüllt das vorgegebene Raumprogramm und macht den Schulhausplatz wieder frei für die Pause der Schülerinnen und Schüler. Auch können darauf Anlässe von Vereinen, der Kirche oder Privaten durchgeführt werden. So kann der Platz zu einem attraktiven Dorfplatz werden. Die Sanierung des Schulhauses könnte nach Realisierung der Schulraumplanung aufgrund der dazumaligen Bedürfnisse (evt. Kindertagesstätte) angegangen werden. Dies könnte im Jahr 2029 rund eine Million Franken kosten. Auch wenn in den Plänen des Mehrzweckgebäudes eine genaue Raumaufteilung eingezeichnet ist, befindet sich die Planung lediglich auf der Stufe Machbarkeitsanalyse. Im obligatorischen Wettbewerbsverfahren werden nochmals neue architektonische Ideen für die Raumaufteilung aufgezeigt und das Projekt optimiert.

Gemäss der vertieften Variante 4 könnte die Schulraumplanung folgende Investitionen in Franken auslösen:

Abbruch Pavillon und Dachgeschoss Mehrzweckhalle	110'000
Anpassungen Schulhaus	140'000
Anbau und Aufstockung Mehrzweckhalle (inkl. statische Massnahmen)	5'900'000
Umgebung	250'000
Total, inkl. MwSt. und 5% Reserve	6'400'000

Der Bericht von Aschwanden Schürer Architekten AG über die Vertiefung der Variante 4 mit Darstellung der Kosten für die Schulraumplanung wird auf der Website www.unteregggen.ch zum Herunterladen bereitgestellt. Der Bericht enthält auch Ausführungen zu einem allfälligen Wettbewerbsverfahren.

Wettbewerbs- und Projektierungskredit an Bürgerversammlung

Für die Festlegung des Projektes ist aufgrund des öffentlichen Submissionsrechts ein Varianzverfahren für interessierte Architekturbüros durchzuführen. Über die Kosten des Varianz-, also Wettbewerbsverfahrens und der anschliessenden Projektierung soll an einer ausserordentlichen Bürgerversammlung im Herbst 2022 oder an der nächsten ordentlichen Bürgerversammlung im Frühling 2023 abgestimmt werden. Nicht nur der Stand der Planung können diesen Terminplan beeinflussen, sondern auch finanzpolitische Überlegungen, welche der Gemeinderat insbesondere an seiner Klausur-Tagung im Mai 2022 anstellen wird.

Freiraumplanung mit zwei Varianten

Das vom Gemeinderat beauftragte Ingenieurbüro F. Preisig AG, St. Gallen, hat zusammen mit Fässler Freiraumplanung AG, Wil, zwei Varianten für die Freiraumplanung erarbeitet. Die eine Variante sieht vor, die Spielwiese in der Breite etwas zu vergrössern und die Zufahrt zum Parkplatz neu auf der Ostseite (ab der Vogtlütstrasse) zu erstellen. Der Hartplatz

würde saniert und der Parkplatz an der bisherigen Stelle verbleiben. Die zweite Variante sieht vor, den Parkplatz neu an der Spielbühlstrasse an der Stelle des sanierungsbedürftigen Hartplatzes zu erstellen und damit nur noch eine einfache Zufahrt zum Pfarrhaus und der Kirche mit Friedhofgebäude mit eingeschränktem Benutzerkreis zwischen Parkplatz und Spielwiese zu erstellen. Bei beiden Varianten sollen die beiden rund 50jährigen Fertiggaragen durch ein grösseres Garagengebäude mit Fahrzeugabstell- und Lagermöglichkeiten für die Aussendienstler ersetzt werden. Diese könnte an der aktuellen Zufahrt zum Schulareal platziert werden. Für die Aussensportanlagen soll ein kleiner Geräteraum bei der Spielwiese erstellt werden. Östlich der bestehenden Spielwiese wäre ein zusätzlicher Landerwerb erforderlich. Der Gemeinderat hat mit den beiden betroffenen Grundeigentümern dafür bereits erste Gespräche geführt. Die notwendige Einzonung in die Zone für öffentliche Bauten und Anlagen kann in der laufenden Revision der Ortsplanung noch erfolgen.

Die vorliegenden Studien befinden sich auf der Stufe Vorprojekt und dürften rund eine Million Franken kosten. Dazu kommt der Aufwand für den Landerwerb im Osten der Spielwiese. Das Vorhaben wurde mit den Verantwortlichen der Kath. Kirchgemeinde Region Rorschach besprochen. Diese ist hauptsächlich betroffene Anstösserin und Eigentümerin des Bodens, auf dem der Parkplatz steht. Der Gemeinderat ist dabei auf offene Ohren gestossen. Er kann sich vorstellen, gleichzeitig mit dem Entscheid über den Wettbewerbs- und Projektkredit für die Schulraumplanung oder kurz danach der Bürgerschaft den Baukredit für die Freiraumplanung vorzulegen.

Baukommission für weitere Abklärungen und Vorentscheide

Bis zur Verabschiedung des Wettbewerbs- und Projektierungskredites für die Schulraumplanung sind noch verschiedene Abklärungen zu tätigen und Vorentscheide zu fällen. Für deren Beratung und Entscheidungsfindung möchte der Gemeinderat interessierte Einwohnerinnen und Einwohner einbeziehen. Dabei ist es ihm ein Anliegen, dass sich potentielle Nutzen

rinnen und Nutzer aus den Vereinen, generell Interessierte, aber auch Personen melden, welche den vorliegenden Planungen kritisch gegenüberstehen. Der Gemeinderat kann sich vorstellen, eine «Kern-Baukommission» zu ernennen und zwei Gremien für die separate Beratung der Schulraumplanung und der Freiraumplanung zu schaffen. Deshalb werden Interessierte gebeten, auch anzugeben, ob sie sich für beide Bauvorhaben oder ausschliesslich für die Schulraumplanung oder die Freiraumplanung interessieren. Die genaue Zusammensetzung und Arbeitsweise wird aufgrund der Anmeldungen aus der Bevölkerung festgelegt.

Für ergänzende Auskünfte stehen Gemeindepräsident Norbert Rüttimann, Tel. 079 601 41 78 und Gemeinderatsschreiber Norbert Näf, Tel. 071 868 90 95 gerne zur Verfügung. Anmeldungen für die Mitwirkung in einer Baukommission mit Angabe des Interesses (Schulraumplanung, Freiraumplanung oder beides) erbittet der Gemeinderat bis 3. Juni 2022 an info@untereggen.ch oder per Post an die Gemeinderatskanzlei, Mittlerhof 30, 9033 Untereggen.

Umlegung Wanderweg Fellenberg-Wandweg

Im Zusammenhang mit dem Mitwirkungsverfahren für den revidierten Strassenplan wurde die Umlegung des Wanderweges Fellenberg-Wandweg auf einer Länge von rund 30 Metern angeregt und vom Gemeinderat geprüft.



Morsches Holz der alten Brücke

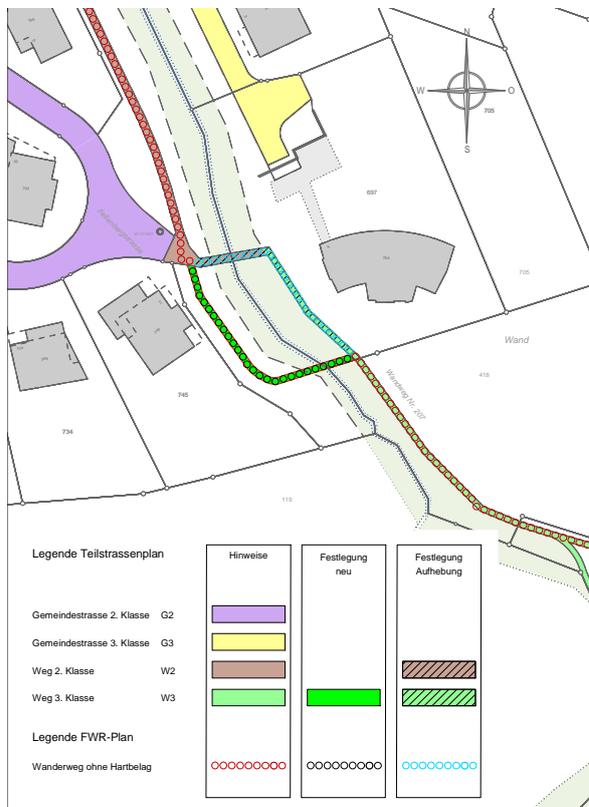
Ende August 2021 musste die Wanderwegbrücke Fellenberg-Wand aufgrund Einsturzgefahr gesperrt und sofort abgebrochen werden.

Der Abbruch der Brücke hat die Umlegung beschleunigt, weil möglichst rasch wieder eine Brücke für die Nutzerinnen und Nutzer des Wandweges realisiert werden soll.

Die Umlegung des Wanderweges kann von der Westseite eines privaten Grundstückes auf ein Grundstück im Eigentum der Gemeinde erfolgen. Die Kosten werden zum überwiegenden Teil vom Grundeigentümer getragen, welcher von der Umlegung profitiert. Die Umlegung erfolgt auf einer Länge von 30 Metern, der Ersatz der abgebrochenen Brücke um diese Distanz weiter nördlich. Die neue Brücke wird wie die im Jahr 2019 gebauten Brücken im Gebiet Egg/Buechberg aus Metall mit Holzgeländer erstellt. Sie ist 10 m lang und wird ausserhalb der Grundwasserschutzzone gebaut. Die dafür notwendigen Holzarbeiten sind mit dem Revierförster abgesprochen und betreffen vornehmlich von Eschentriebsterben betroffene Bäume sowie kleinere Sträucher.

Gemäss Art. 41 Abs. 2 des Strassengesetzes kann bei kleinen und unbedeutenden Projekten auf die öffentliche Auflage verzichtet werden, wenn kein Kostenverlegungsverfahren durchgeführt wird. Vorliegend ist die Kostenverlegung vertraglich vereinbart. Von der Umlegung des Wanderweges sind lediglich zwei Grundeigentümer unmittelbar und weitere drei Grundeigentümer für vorübergehende Beanspruchungen für den Transport der Brücke betroffen. Sämtliche betroffenen Grundeigentümer haben dem Projekt zugestimmt.

Der Gemeinderat hat das Projekt genehmigt, für den Gemeindeanteil einen Ausgabenbeschluss von Fr. 10'000.00 gefasst und dafür einen Nachtragskredit in dieser Höhe erteilt. Ein Ersatz der Holzbrücke am bisherigen Platz hätte rund 16'000 Franken gekostet. Mit einem Teilstrassenplan wurde der Weg neu einheitlich als Gemeindeweg 2. Klasse eingeteilt. Bisher war ein Teil des Weges an dieser Stelle als Gemeindeweg 3. Klasse klassiert. Diese Klassierung macht jedoch nur Sinn für Wege, die keinen Unterhalt benötigen.



Teilstrassenplan mit einheitlicher Wegklassierung

Der Teilstrassenplan wurde dem kantonalen Tiefbauamt zur Genehmigung eingereicht. Nach dessen Genehmigung kann die Umlegung realisiert werden. Das Aufsetzen der Brücke ist unter Berücksichtigung der Vegetation Anfang Juli 2022 geplant. So wird angestrebt, dass der umgelegte Weg mit Brücke ab den Sommerferien 2022 wieder allen Benutzerinnen und Benützer zur Verfügung steht.

Die Arbeiten für die Umlegung des Wanderweges und der Neubau der Brücke wurden im freihändigen Verfahren an die einheimischen Unternehmen Reichmuth Bauunternehmung GmbH (Umlegung Wanderweg und Brückenfundamente), Sepp Braunwalder (Holzarbeiten) und Rüttimann Metall- und Konstruktionsbau AG (Brücke aus Metall) vergeben. Auf der Website www.untereggen.ch sind die detaillierten Projektunterlagen (Situationsplan, Längen-, Höhen- und Querprofile, Detailplan Brücke, Teilstrassenplan) publiziert.

Der Gemeinderat dankt allen betroffenen Grundeigentümern für die Zustimmung und ist überzeugt mit der Umlegung des Wanderwegs eine nachhaltige Lösung für diesen beliebten Wanderweg getroffen zu haben.

Linde am Wanderweg Büelstrasse geschützt

Im Jahr 2016 hat der Gemeinderat der Fällung eines geschützten Einzelbaums im Weiler Büel und damit der Aufhebung des Schutzes zugestimmt. Es wurde eine Ersatzpflanzung einer Linde an einem geeigneteren Standort angeordnet. Die als Ersatz gepflanzte Linde am Wegkreuz Büelstrasse/Stiegernstrasse/Wanderweg Scheier-Schlossweiher gedeiht prächtig. Sie ist bereits in jungen Jahren landschaftsprägend. Der Gemeinderat hat deshalb mit dem betroffenen Grundeigentümer vertraglich den Schutz der schönen Linde vereinbart. Mit dieser Vereinbarung kann gemäss Planungs- und Baugesetz der Schutz sichergestellt werden, ohne dass eine aufwändige Änderung der Schutzverordnung erfolgen muss. Der Gemeinderat dankt dem Grundeigentümer für sein Einverständnis mit dem Schutz.

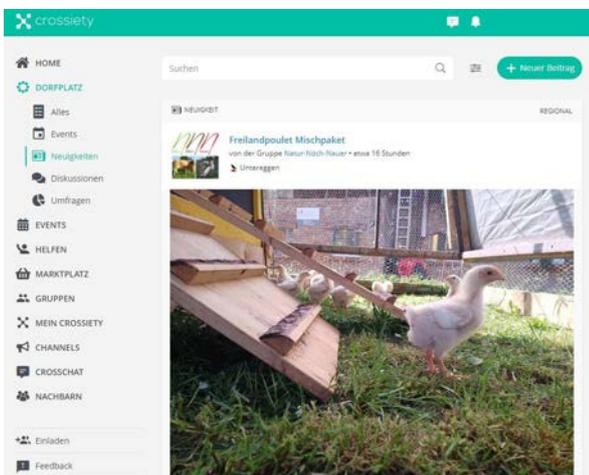


Neu geschützte Linde an der Büelstrasse

Wasserwart Michael Nauer hat gekündigt

Wasserwart Michael Nauer hat seine Stelle nach 7 Jahren auf Ende Juli 2022 gekündigt. Er möchte sich auf seine beiden hauptberuflichen Aufgaben konzentrieren. Der Gemeinderat und die Wasserversorgungskommission bedauern die Kündigung sehr. Michael Nauer war sehr pflichtbewusst und kompetent. Er hat der Versorgungssicherheit immer sein ganzes Augenmerk geschenkt und auch bei Verbundaufgaben die Anliegen der Wasserbezüger bestens vertreten. Angestrebt wird eine Neubesetzung durch eine Person aus der Gemeinde. Die Teilzeitstelle als Wasserwart ist auch in diesem Mitteilungsblatt ausgeschrieben (siehe Seite 15). Die Technischen Betrieben Goldach werden bei einer allfälligen Vakanz die Arbeit des Wasserwartes übernehmen.

Digitaler Dorfplatz «Piazza» wird aufgehoben



Am 30. August 2017 wurde auf Initiative der Kommission Dorfleben der digitale Dorfplatz «Piazza» aus der Taufe gehoben. Das Ziel wurde damals wie folgt umschrieben: «Der Dorfplatz, die «Piazza», ist ein Ort des Austausches. Wir wollen damit allen Einwohnern die Möglichkeit bieten, miteinander ins Gespräch zu kommen. Es soll zu Begegnungen kommen, die sonst nicht stattgefunden hätten. Sich austauschen, mitreden, verabreden, suchen, tauschen, verkaufen. Gemeinsamkeiten finden. In Untereggen «einkaufen» — zusammen Business machen.»

Die Piazza wurde bis Juli 2019 vom Verein www.2324.ch betrieben. Nach dessen Auflösung wurde die Crossiety AG beauftragt bzw. deren Plattform www.crossiety.ch genutzt. Die Kosten beliefen sich auf gut Fr. 4'800 pro Jahr. Seit dem Betrieb durch Crossiety sind auch Nutzerzahlen vorhanden. Ende Februar 2022 hatten 185 Nutzerinnen und Nutzer ein Profil erstellt. Im letzten Jahr sind trotz verstärkten Aktivitäten seitens der Gemeindeverwaltung und der Kommission Dorfleben weniger als 20 zusätzliche Nutzerinnen und Nutzer dazugekommen. In den letzten 12 Monaten haben sich zwischen 55 und 70 von diesen 185 mindestens einmal im Monat eingeloggt. Selten haben Beiträge von Privaten oder der Kommission Dorfleben und der Gemeindeverwaltung zu Kommentaren im Sinn eines Austauschs geführt. Wenige Unternehmen aus Untereggen haben ihre Produkte auf der Piazza beworben. Die Piazza als digitaler Dorfplatz hat die Mehrzahl der Einwohnerinnen und Einwohner nicht erreicht. Nach Beurteilung des Gemeinderates scheint das Bedürfnis nach einem Austausch in dieser digitalen Art in Untereggen nicht zu bestehen oder der Ansatz entspricht nicht dem Wunsch der Bevölkerung nach Kommunikation mit den Behörden oder untereinander. Das Instagram-Profil der Gemeinde ([gemeinde_untereggen](https://www.instagram.com/gemeinde_untereggen)) wurde im Jahr 2021 eröffnet und erreicht bis heute 133 Follower, also auch keine berauschende Zahl.

Der Prozess für eine neue Website wird frühestens im Herbst 2022 gestartet (nach Erarbeitung eines neuen Erscheinungsbildes). Trotzdem hat der Gemeinderat aufgrund der Resonanz in der Bevölkerung die Zusammenarbeit mit Crossiety auf Ende Juli 2022 gekündigt. Als Sofortmassnahme wurde das Gewerbeverzeichnis und die Vereinsliste wieder auf die Website www.untereggen.ch aufgenommen. Von dort waren sie zur Förderung der Piazza verschwunden. Veranstaltungen werden bis im Sommer noch auf der Piazza publiziert. Diese wird nach wie vor mit einem Direktlink in der Navigation der Website erreicht. Betriebe und Vereine, welche die Piazza bzw. Crossiety für ihre interne Kommunikation benutzt haben, werden gebeten, ab August 2022 eine andere Lösung dafür zu wählen.

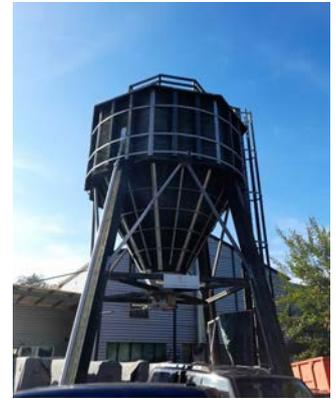
Die Plattform „Gwüsst“ www.gwuesst.ch aus der Bodenseeregion wird mittels Verlinkung auf der Website der Gemeinde im Sinn des regionalen Zusammenhalts gefördert. Im Projekt für eine neue Website ist das Ziel zu verfolgen, eine Möglichkeit zur Interaktion und Mitwirkung für die Bevölkerung zu schaffen.

Beitritt zur Eventkasse der Region Rorschach

Die Gemeinden Goldach, Rorschacherberg und Rorschach führen eine gemeinsame Eventkasse für Beiträge an regionale Anlässe und Einrichtungen. Anlässe sind kulturelle, sportliche, wirtschaftliche oder politische Veranstaltungen. Einrichtungen sind Installationen oder Gegenstände. Bauten sind aufgenommen. Die Höhe der Beiträge richtet sich nach dem zur Verfügung stehenden Kredit, der regionalen Bedeutung des Anlasses oder der Einrichtung und der finanziellen Lage des Trägers. Die Gemeindepräsidenten entscheiden über die Beitragsgesuche. Dabei werden viermal jährlich auch viele andere gemeindeübergreifende Aufgaben besprochen und Zusammenarbeiten aufgegleist. Es findet dabei auch ein wertvoller Erfahrungsaustausch statt, von dem auch die Gemeinde Untereggen als kleinere Gemeinde besonders profitieren kann. Von einem Beitritt zur Eventkasse können auch Vereine und Anlässe von regionaler Bedeutung in Untereggen profitieren. Der Gemeinderat hat beschlossen, dass die Gemeinde Untereggen der Eventkasse der Region Rorschach beitritt. Gleichzeitig sind auch die Gemeinden Mörschwil und Tübach der Eventkasse beigetreten. Für die jährlichen Ausgaben von Fr. 1.00 pro Einwohner wurde ein Ausgabenbeschluss für wiederkehrende Ausgaben in dieser Höhe in der Finanzbefugnis des Gemeinderates gefasst. Für den Beitrag für das Jahr 2022 in der Höhe von Fr. 1'029.00 wurde ein Nachtragskredit erteilt.

Leiter für Salzsilo wird erneuert

Nachdem im vergangenen Jahr das Podest auf dem Salzsilo im Böhler erneuert wurde, ist im Budget 2022 ein Betrag von 11'200 Franken für die Erneuerung der Leiter zum



Podest aufgenommen. Die Erneuerung der Leiter zum Salzsilo ist als Gebot der Arbeitssicherheit notwendig und kann die Nutzung des Silos wieder für viele Jahre sicherstellen. Der Gemeinderat hat für die Erneuerung der Leiter einen Ausgabenbeschluss von Fr. 11'200 gefasst und den Auftrag dafür im freihändigen Verfahren der Rüttimann Metall- und Konstruktionsbau AG zum Preis von Fr. 10'892.35 netto erteilt.

Verwaltung

Abo-Vergünstigung für Freibad Goldach

Das Saison-Abonnement für das Freibad Seegarten Goldach kostet für Auswärtige Fr. 80.00 für Erwachsene und Fr. 30.00 für Kinder. Die Gemeinde Untereggen ermöglicht seinen Einwohnerinnen und Einwohnern eine Vergünstigung dieser Abonnemente um Fr. 25.00 für Erwachsene und Fr. 15.00 für Kinder. Gegen Vorweisung der Quittung der Freibad-Kasse und der Angabe des Namens erhalten Einwohnerinnen und Einwohner die Vergünstigung am Front Office der Gemeindeverwaltung.



Lärm, Lebhäge, Sträucher und Bäume können die Wohnqualität beeinträchtigen

Lärm

In der Gemeinde Untereggen gibt es kein Reglement mit detaillierten Vorschriften gegen Alltagslärm. Allgemein gilt aber Folgendes: Nehmen Sie beim Rasenmähen und Heckenschneiden Rücksicht auf Ihre Nachbarn. Mähen Sie Ihren Rasen nicht während der Mittagszeit von 12.00 - 13.00 Uhr sowie abends ab 20.00 Uhr. An Sonn- und Feiertagen sind diese Aktivitäten nicht erlaubt, an Samstagen wird ab dem späteren Nachmittag Zurückhaltung erwartet. Auch empfehlen wir zur Vermeidung von Konflikten in der Nachbarschaft auf Lärm aus Gartenparties oder ähnlichem nach 21.00 Uhr zu verzichten.

Grenzabstände bei Anpflanzungen

Das Gesetz definiert die notwendigen Grenzabstände von Bäumen, Sträuchern und weiteren Anpflanzungen gegenüber privaten Nachbargrundstücken. So müssen z.B. Lebhäge wenigstens 45 cm von der Grenzlinie angepflanzt und alljährlich gestutzt werden. Sie dürfen nicht mehr als die Höhe von 1.20 m erreichen. Je näher ein Baum an die Grundstücksgrenze gepflanzt wird, desto niedriger muss seine Baumkrone gehalten werden:

Zierbäume und Sträucher in Gärten sowie Zwergobstbäume sind, wenn sie näher als 1.50 m von der Grenzlinie gepflanzt werden, auf die Höhe von 2.40 m zu beschränken. Hochstämmige Bäume, die nicht zu den Obstbäumen gehören, sowie Nussbäume sind in einer Entfernung von 6.00 m, hochstämmige Obstbäume in einer Entfernung von vier Meter und fünfzig Zentimeter, Obstbaum-Halbhochstämmige in einer Entfernung von drei Meter von der Grenze zu pflanzen.

Diese Vorschriften über die Grenzabstände bei Anpflanzungen sind rein privatrechtlicher Natur, da das Nachbarrecht im Zivilgesetzbuch (ZGB) bzw. deren Vollzugsvorschriften im EGzZGB geregelt sind. Die Gemeinde bzw. die Bauverwaltung ist nicht für den Vollzug dieser privatrechtlichen Abstandsvor-

schriften zuständig. Allfällige Streitigkeiten sind mittels schriftlichem Gesuch direkt beim Vermittler (Friedensrichter) zu deponieren.

Altpapier und -karton trennen

Die erste Altpapiersammlung mit getrennter Sammlung von Altpapier und -karton hat schon gut geklappt. Herzlichen Dank!

Bei der nächsten Sammlung am 28. Mai 2022 stehen beide Sammelmulden nebeneinander auf dem Parkplatz Kirchenacker.

Dankeschön für saubere Wiesen



Der Frühling ist da. Die Natur lädt zum Verweilen ein. Die Hundehalter sind gefordert. Denn, das Hundegesetz verpflichtet die Halter, die Hunde so zu halten, dass sie Menschen und Tiere nicht gefährden oder belästigen und fremdes Eigentum nicht beschädigen.

Bitte beachten Sie Folgendes:

- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Hund fremde Spiel- und Sportplätze, Gärten sowie Wiesen während des fortgeschrittenen Wachstums nicht betritt.
- Der Halter hat **den Kot** auf Strassen, Trottoirs, Wegen und Plätzen, Wiesen und Gartenanlagen **zu beseitigen**. -> Es stehen diverse Robidog-Behälter in der Gemeinde. Hundekot im Gras und Heu gefährdet die Gesundheit von Vieh.
- Im Wald sowie in Naturschutzgebieten bitten wir Sie, den Hund an der Leine zu führen.

Wir danken allen Hundehaltern herzlich, welche für ein friedliches Zusammenleben beitragen.

Hundekontrolle Untereggen

Beitragspflicht (AHV, IV, EO) für Nichterwerbstätige



Gerne machen wir unsere Einwohnerinnen und Einwohner auf eine allfällige Beitragspflicht für Nichterwerbstätige aufmerksam. Die Beiträge sind lückenlos zu bezahlen, denn fehlende Beitragsjahre können zu einer Kürzung der Rente führen.

Alle in der Schweiz wohnenden Personen sind versichert und müssen grundsätzlich Beiträge bezahlen. Das gilt auch für nichterwerbstätige Personen.

Nichterwerbstätige müssen ab dem 1. Januar nach Vollendung des 20. Altersjahres Beiträge an die AHV, IV und EO entrichten. Die Beitragspflicht endet, wenn das ordentliche Rentenalter erreicht ist. Für Männer liegt dieses bei 65 Jahren und für Frauen bei 64 Jahre.

Als Nichterwerbstätige gelten Personen, die kein oder nur ein geringes Erwerbseinkommen erzielen, namentlich:

- vorzeitig Pensionierte
- Teilzeitbeschäftigte
- Bezügerinnen und Bezüger von IV-Renten
- ausgesteuerte Arbeitslose
- Verwitwete
- Geschiedene
- Studierende
- Weltreisende
- Ehefrauen und Ehemänner von Pensionierten (sowie Partner in eingetragenen Partnerschaften)

Als Nichterwerbstätige beitragspflichtig sind auch Personen, die zwar erwerbstätig sind, deren Bruttojahreseinkommen aber weniger als Fr. 4'747.00 beträgt. Ebenfalls als nichterwerbstätig gelten Sie mit einem Jahreseinkommen von über Fr. 4'747.00, wenn Ihre Beiträge aus Erwerbstätigkeit nicht der Hälfte der Beiträge entsprechen, welche Sie als Nichterwerbstätige leisten müssten (Vergleichsrechnung aufgrund Renteneinkommen und Vermögen).

Eine Anmeldung ist nicht notwendig, wenn Ihr Ehegatte/Ihre Ehegattin im Sinne der AHV erwerbstätig ist (siehe Vergleichsrechnung) und mindestens Beiträge in der Höhe von Fr. 1'006.00 (doppelter Mindestbeitrag) entrichtet, was einem Bruttoloohn von Fr. 9'494.00 pro Jahr entspricht.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Auffahrt und Pfingsten

Mittwoch, 25. Mai 2022	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 16.00 Uhr
Auffahrt, 26. Mai 2022	geschlossen
Freitag, 27. Mai 2022	geschlossen
Freitag, 3. Juni 2022	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 16.00 Uhr
Pfingstmontag, 6. Juni 2022	geschlossen
Dienstag, 7. Juni 2022	08.00 – 11.30 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr

Todesfälle

Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte an das Bestattungsinstitut Keller Bestattungen GmbH, Rorschach, Tel. 071 841 50 50 oder 079 841 85 70, und beachten Sie das Merkblatt „Was ist zu tun bei einem Todesfall?“, welches auf unserer Website (www.untereggen.ch) aufgeschaltet ist.

Notfälle Wasserversorgung

Unseren Wasserwart, Michael Nauer, erreichen Sie in Notfällen unter Tel. 079 297 24 81.

Notfälle Elektrizitätsversorgung

Für Notfälle steht der Pikettdienst der Elektro Schmid AG, St. Gallen, Tel. 071 245 45 45, zur Verfügung.

Freundliche Grüsse
Gemeindeverwaltung Untereggen



Schule

Ein ganzes Schuljahr immer wieder mit ELMAR unterwegs

In beiden Kindergärten begleitet ELMAR, der karierte Elefant, die Klassen immer wieder auf neue Abenteuer.

Kunterbunt und verschieden wie die Farben, sind wir ins Schuljahr gestartet. Aber schon lange ist klar, dass wir als je eine Klasse zusammengewachsen sind. Wir helfen einander, lachen, singen, tanzen und springen, wir entdecken neue Tiere, können uns schon ziemlich lange konzentrieren und gehen unseren Weg doch irgendwie bunt und einzigartig weiter.

Judith Koller



ROCKBAND zu Besuch in der Musikalischen Grundschule (MGS) im Kindergarten



Jede Woche werden die grossen Kindergärtler der beiden Kindergärten gemeinsam im Fach MGS unterrichtet. In diesen Musikstunden wird viel gesungen, getanzt, Instrumente kennengelernt, spielerisch Musiktheorie geübt, das Gehör geschult und vieles mehr.

In erster Linie geht es auf dieser Stufe darum, die Freude am Singen und Musizieren zu wecken und die verschiedenen Kompetenzen mit viel Spass in der Gruppe zu erleben.

Kurz vor den Frühlingsferien war eine rockige Band bei uns zu Besuch. Die Fenster haben gezittert, die Bandmitglieder mit selbstgebauten Trommeln und Schlägern waren total stolz und haben voll abgerockt.

Ruth Popp



Vereine

frauenrunde unterreggen
frauenrunde unterreggen

Mittwoch, 15. Juni 2022

Programmbesprechung im Rest. Guggeien-Höchst

Nachessen inkl. Programmbesprechung im Restaurant Guggeien-Höchst St. Gallen.

Treffpunkt: 18.30 Uhr Gemeindehaus

Anmeldung: bis 10.06.2022 bei Charlotte Giovanoli/Frauenrunde-Chat

Allgemeine Infos

Defibrillator in Untereggen



Standort Defibrillator: Schulhausplatz, Spielbuelstr. 9, 9033 Untereggen

Automatische Externe Defibrillatoren (AED) sind Geräte, die bei Notfällen mit Herz-Kreislauf-Stillstand eingesetzt werden. Defibrillatoren sind einfach zu bedienen und erhöhen die Überlebenschancen der Betroffenen bei rascher Anwendung deutlich. Auch Personen ohne fachspezifische Kenntnisse sind in der Lage, einen modernen Defibrillator erfolgreich einzusetzen.

Die Abbildungen auf den Elektroden-Pads zeigen wie und wo die Pads anzubringen sind. Per Sprachfunktion sagt das Gerät die nächsten Handgriffe und Reihenfolge an.

1. Machen Sie den Oberkörper des Patienten frei
2. Bringen Sie die Elektroden-Pads an
3. Berühren Sie den Patienten nicht während der Analyse
4. Befolgen Sie dann die Anweisungen, die Ihnen das Gerät gibt
5. Halten Sie sich weiter an die Anleitung des Defibrillators
6. Nach etwa zwei Minuten wird sich der Defibrillator wieder melden

Die Reanimation muss durchgeführt werden bis der Rettungsdienst eintrifft und die Behandlung übernimmt oder bis der Betroffene aufwacht und normal atmet. Die Elektroden bleiben auf der Brust kleben.

Quelle:

<https://www.netdokter.ch/therapien/kardioversion/defibrillator/>



Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde



Samstag, 14. Mai 2022, 14.00 Uhr

Seniorenachmittag in der Dorfstube
Mit Zvieri und musikalischem Auftakt einer Appenzellischen Strichmusig.

Sonntag, 15. Mai 2022

9.15 Uhr Wortgottesdienst mit Matthäus Strawa
Anschliessend laden wir ein erstes Mal wieder zum Chilekafi!

10.30 Uhr Portugiesische Messe

18.00 Uhr Maiandacht mit Fiona Kunz an der Altflöte

Samstag, 21. Mai 2022

Ministrantenreise nach München u.a. ins Bavaria Filmstudio, vgl. Pfarrblatt

Samstag, 21. Mai 2022, 19.00 Uhr

Eucharistie mit Pfr. R. Eigenmann

Dienstag, 24. Mai 2022, 19.00 Uhr

Maiandacht bei der Schwendikapelle, mit Kinderflötengruppe Gisela Jussel. Anschl. gemütlicher Schwendi-Apéro.



Christi Himmelfahrt Donnerstag, 26. Mai 2022**Rorschacherberg, Hof Fam. Gebi Buob**

09.45 Uhr Prozession ab St. Anna Schloss bei Schönewetter

10.45 Uhr Feldgottesdienst auf dem Hof Gebi Buob mit Pfr. R. Eigenmann. Car holt die Gläubigen ab in Untereggen, Goldach, Rorschach. Details s. Pfarrblatt! Mit Musikverein Rorschacherberg. Anschließend Apéro /Zmittag vom Wurstgrill. Schlechtwetter: 10.45 Uhr in Rorschach. Wetter-Auskunft Tel. 1600 (Regio/Info).

Samstag, 28. Mai 2022, 19.00 Uhr

Eucharistie mit Cornelia Callegari und P. Josef

Pfingsten, Samstag, 4. Juni 2022, 19.00 Uhr

Eucharistie mit Pfr. R. Eigenmann

Pfingstsonntag, 5. Juni 2022, 10.30 Uhr

Portugiesische Messe

Samstag, 11. Juni 2022, ab 19.00 Uhr

MIDSUMMERNIGHT AUF KIRCHENTERRASSE
OPENAIR

Mit Jugendband MAINSTREET FACTORY
Festbar und Grill

Vgl. Inserat in diesem Mitteilungsblatt!

Sonntag, 12. Juni 2022, 9.15 Uhr

Eucharistie mit Rainer Böhm und P. Josef

Evangelische Kirchgemeinde**Gottesdienste****Sonntag, 15. Mai 2022, 10.00 Uhr**

Gottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob; Musik: Iris Schwager; in der Dorfstube Spielbüel Untereggen, anschl. Apéro

Sonntag, 22. Mai 2022, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Taufen, mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik: Oliver Kopeinig, Orgel; in der evang. Kirche Goldach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 26. Mai 2022 Uhr - Auffahrt

Gottesdienst mit Abendmahl, mit Pfr. Roger Poltéra, Musik: Oliver Kopeinig; im evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 29. Mai 2022, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfr. Roger Poltéra, Musik: Mihaela Stefanova, in der evang. Kirche Goldach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 5. Juni 2022, 9.30 Uhr - Pfingsten

Gottesdienst mit Abendmahl, mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Oliver Kopeinig, in der evang. Kirche Steinach

Sonntag, 12. Juni 2022, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Prädikantin Brunhilde Stier, Musik: Oliver Kopeinig, im evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

Veranstaltungen**SingMit**

Mittwoch, 8. Juni 2022, 15.30 - 17.00 Uhr, im Kirchengemeindehaus Goldach, anschl. Kaffee und Kuchen
Zusammen singen, abschalten und Kraft tanken!

Vier Jahreszeiten-Konzert:**«Frühling, das Erwachen» (siehe Inserat)**

Sonntag, 12. Juni 2022, 17.00 Uhr in der evang. Kirche Goldach

Musik: Krasimir Stefanov, Posaune, Mihaela Stefanova, Orgel und Klavier, Texte: Käthi Meier-Schwob

SOMMER3**Kulturbühne - Fisch & Musig**

Freitag, 13. Mai 2022, ab 19.00 Uhr im Kirchgarten der evang. Kirche Goldach mit der Formation Dixizeller mit HR. Schneider und G. Kegel

Samstag, 14. Mai 2022, ab 11.00 Uhr im Kirchgarten der evang. Kirche Goldach mit Unterhaltung von Andreas Korsch

Mit Fischknusperli und Pommes serviert vom Fischereiverein Schuppis

Geschichten Treff beim Bücherfenster

Mittwoch, 18. Mai 2022, 14.00 Uhr,
Bücherfenster beim Spielplatz, Geschichten erzählen
und entdecken

Mittwochs Allerlei - Lotto spielen

Mittwoch, 1. Juni 2022, 14.00 - 16.00 Uhr,
jeweils zur halben und vollen Stunde wird gespielt.
Bringt pro Runde einen Preis mit, den ihr nicht
mehr nutzt, der anderen aber noch Freude bereitet.

Kinderbühne - Songs zum Mitmachen

Donnerstag, 2. Juni 2022, 17.30 Uhr,
Songs zum Mitsingen und Mitmachen, mit Andreas
Korsch und Band, anschl. Grillnacht (Grillgut mit-
bringen).

SOMMER3**Kafi im Kirchgarten**

Ab 18. Mai 2022, jeweils Mittwoch und Donners-
tag, von 13.30 - 16.30 Uhr, bedient durch Freiwillige
oder in Selbstbedienung.
Im Kirchgarten hinter der Kirche Goldach, bei schön-
em Wetter.

SOMMER3**Grillzmittag**

Ab 20. Mai 2022, jeden Freitag, ab 12.00 Uhr.
Grill, Geschirr und Getränke stehen zur Verfügung.
Zmittag selber mitbringen.
Im Kirchgarten hinter der Kirche Goldach, bei schön-
em Wetter.



Bild: pixabay

Deutschtraining für Erwachsene

Freiwillige unterstützen beim Deutsch lernen. Jeden
Dienstag, 14.00 - 16.00 Uhr (ausser während den
Schulferien), im Kirchgemeindehaus Goldach.

Für Kinder und Jugendliche**«Minimix und Mix'd» für 1. bis 6. Klasse**

Mittwoch, 25. Mai 2022, 13.30 - 15.30 Uhr im Kirch-
gemeindehaus Goldach, mit Melanie Krautz und
Sarah von Ott.

SOMMERZEIT - FERIENZEIT

Vom 28. Mai bis am 11. Juni 2022 werde ich ferien-
halber abwesend sein.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an das
Sekretariat, Frau Regula Eberle, Tel. 071 846 89 00
oder an das Bestattungsamt der Politischen Ge-
meinde (ist informiert über diejenigen Pfarrperso-
nen, welche Amtswoche haben).

Wenn die Schulferien beginnen, fahren meine Kol-
leginnen und Kollegen in die Ferien.

Ich bin da und freue mich auf ein Wiedersehen mit
Ihnen, mit euch - in Untereggen, in Goldach oder
anderswo.

Herzliche Grüsse

Käthi Meier-Schwob, Pfrn.



Bild: pixabay



Gemeinde Untereggen

Gemeinde Untereggen - Wir sind eine aufstrebende Gemeinde zwischen St. Gallen und dem Bodensee mit rund 1'000 Einwohnern. Unser Dorf präsentiert sich im Internet unter www.untereggen.ch. Der bisherige Stelleninhaber legt sein vielfältiges Amt nach 7 Dienstjahren nieder. Für unser kleines Team im Aussendienst suchen wir daher per 1. August 2022 oder nach Vereinbarung

eine Wasserwartin oder einen Wasserwart (20-40%)

Aufgaben

Zu Ihren Aufgaben gehören die Durchführung der Arbeiten zur Kontrolle, Pflege und Unterhalt der Wasserversorgungsanlagen sowie die Mitarbeit in der Wasserversorgungskommission.

Anforderungen

- Abgeschlossene technische oder handwerkliche Grundausbildung, z.B. Sanitärinstallateur/in EFZ
- Erfahrung im Bereich öffentliche Wasserversorgung oder die Bereitschaft sich diese anzueignen (Zertifikat Wasserwart/in SVGW, Brunnenmeister/in mit eidg. Fachausweis)
- EDV-Anwenderkenntnisse
- Geschickter Umgang mit unseren Bürgerinnen und Bürgern
- Exakte, selbständige Arbeitsweise, Einsatzbereitschaft, Verantwortungsbewusstsein und Zuverlässigkeit
- Führerausweis Kat. B
- Bereitschaft für Pikettdienst
- Wohnsitz in Untereggen oder in der näheren Umgebung

Wir bieten

- Gute, fortschrittliche Anstellungsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Eine interessante, abwechslungsreiche und spannende Tätigkeit
- Ein angenehmes Arbeitsklima in einem motivierten Team
- Pensum Wasserwart 20%, bei Eignung und Interesse könnte allenfalls auch ein Zusatzpensum im Werkhof angeboten werden (bis 40%)

Wir bitten Sie, Ihre Bewerbung an die Gemeinderatskanzlei Untereggen, Mittlerhof 30, 9033 Untereggen, zu richten. Für Fragen steht Ihnen Roland Graf, Präsident der Wasserversorgungskommission und Gemeinderat, Mobile 078 607 86 96 oder Gemeinderatsschreiber Norbert Näf, Tel. 071 868 90 95 gerne zur Verfügung.

9033 Untereggen, April 2022

Gemeinderat Untereggen

KOMM UND FEIER MIT UNS!

MIDSUMMERNIGHT FEST UNTEREGGEN



Live für euch spielt:

MAINSTREET FACTORY

AB 19:30

MIT FESTBAR UND GRILL
FREIE KOLLEKTE



11. JUNI. 2022

AUSWEICHDATUM 8. JULI 2022

Bei Regen via www.mainstreetfactory.com



GRÜMPELTURNIER

UNTEREGGEN

12.-14. AUGUST 2022



JAHRE 51/40 JAHRE
JUGI GRÜMPELI

Programm

Freitag ab 18 Uhr Festwirtschaftsbetrieb | 19 Uhr 5. Jassturnier |
volkstümliche Unterhaltung der "Hendermoos-Buebe" | Aufwärmbar

Samstag Torwandschiessen | ab 19 Uhr Festbetrieb | Abendkasse CHF 10.-

die PARTY 
KRÄSCHER heizen ein

Sonntag Torwandschiessen | Rangverkündigung

Anmeldung www.jugiuuntereggen.ch

Anmeldeschluss: 12. Juli 2022



«Ich bin fachkompetent, speditiv,
zuverlässig und Juve Fan»

Service & Unterhalt

Giovanni löst jedes Stromproblem



Ihr regionaler Elektriker.

Schalten Sie uns ein.

ETAVIS Grossenbacher AG
Kirchstrasse 11, 9401 Rorschach
rorschach@etavis.ch
Telefon 071 844 19 74









- Elektro
- Stromoptimierung

- Engineering
- Gebäudeautomation

- Informatik
- Telecom

- Photovoltaikanlagen
- Kundenservice 24h

Schmid AG, Elektrotechnische Unternehmungen, Vorderhof 31, 9033 Untereggen, Tel. 071 860 01 11
info@elektro-schmid.ch www.elektro-schmid.ch www.elektrocontrol.ch

Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- 🏠 Immobilienrente
- 🏠 Liegenschaftserneuerungen
- 🏠 Verdichtetes Bauen
- 🏠 An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



friedlein.

Innovation & Family Office



So freuen sich
Unteregger-
innen auf ihre
Pensionierung.

Vorsorgen macht froh.
Der Vorsorge-Spezialist in Ihrer Region.
www.raiffeisen.ch/region-rorschach/freude

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Region Rorschach

üttimann

Autospenglerei & Spritzwerk

Rüttimann GmbH
Mittlerhof
9033 Untereggen
Telefon 071 866 34 72
Fax 071 866 35 72

Wir sind 100%ig für Sie da!...

Folgende Arbeiten erledigen wir zu Ihrer vollen Zufriedenheit:

- Sämtliche Lackierungen von A wie Auto, über M wie Möbel bis zu Z wie Zahnbürste
- Ganzheitlicher Polierservice (matte, stumpfe Lacke, Konservierung)
- Autoscheibenersatz
- Unfallreparaturen mit Chassis-Richtanlage (modell-spezifische Richtsätze)
- Reparaturen von Blech- und Rostschäden, Kunststoffanbauteilen
- Carrosserie-Tuning
- Rostschutzbehandlungen
- Abschleppdienst

Kostenlose Dienstleistungen sind:

- Ersatzwagen, Wagenreinigung, Abhol-Service

... Sie fahren glänzend mit uns!

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Region Rorschach



Raiffeisen-Mitglieder erleben mehr und bezahlen weniger.

Gratis in über 500 Museen, Konzerte, Events und Ski-Tickets mit bis zu 50% Rabatt.
Mehr erfahren unter:
raiffeisen.ch/memberplus



scheurer-gartenbau.ch
Beratung • Planung • Ausführung
info@scheurer-gartenbau.ch

Unterweid • 9033 Untereggen
071 866 23 12 • 079 687 48 28



KONZERTREIHE DIE 4 JAHRESZEITEN

Frühling



Das Erwachen

Sonntag 12. Juni 2022, 17 Uhr
Evangelische Kirche Goldach

Krasimir Stefanov, Posaune · Mihaela Stefanova, Orgel/Klavier
Käthi Meier-Schwob, Liturgie



Evang.-ref. Kirchgemeinde Goldach
Morschwil, Steinach, Tübach, Untereggen



GARAGE BRÄM AG

Rietlistrasse 1 ■ 9403 Goldach ■ T 071 844 00 30 ■ www.braemag.ch



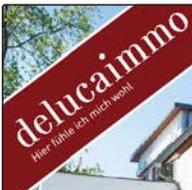
RENAULT
Passion for life



DACIA



SEAT



KOSTENLOSE & UNVERBINDLICHE

MARKTWERTERMITTLUNG

BESPRECHEN SIE IHR ANLIEGEN MIT UNS

WEIL IMMOBILIENGESCHÄFTE
VERTRAUENSsache SIND

delucaimmo GmbH - St. Gallen Tel: 071 535 37 39

THERÉS DE LUCA

VERNETZUNGSPROJEKT
SCHLOSSWEIHER



Einladung zu einem gemeinsamen Rundgang für die Bevölkerung

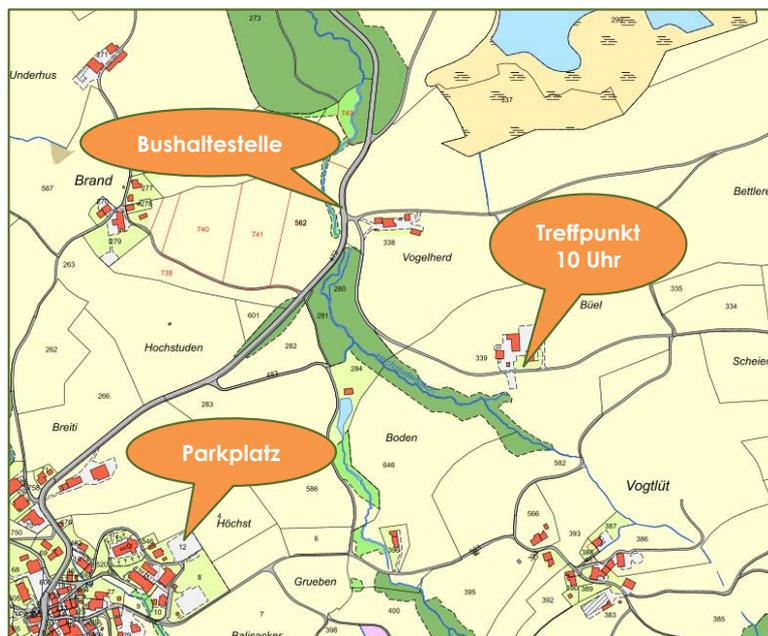
Sonntag, 12. Juni 2022 | 10.00 bis ca. 13.00 Uhr | Raum Schlossweiher Untereggen

Wieso müssen Lebensräume miteinander vernetzt werden?

Für Pflanzen und Tiere ist die Landschaft besonders wertvoll, wenn ausreichend grosse, geeignete Flächen und eine kleinräumige Vielfalt von ineinander verzahnten Lebensräumen vorhanden sind.

Das Ziel von Vernetzungsprojekten ist es, die natürliche Artenvielfalt auf der landwirtschaftlichen Nutzfläche zu erhalten und zu fördern. Dafür werden Biodiversitätsförderflächen (BFF) so platziert und bewirtschaftet, dass günstige Bedingungen für die Entwicklung und Verbreitung von Flora und Fauna entstehen. Die vorhandenen Landschaftselemente wie Hecken, Bäume oder Waldränder sollten zusammen mit extensiv bewirtschafteten Wiesen und Weiden ein Netz bilden.

- Anreise** Mit Auto: Parkplatz bei Schulhaus/Kirche, Spielbüel, Untereggen
Mit öV: Bushaltestelle Vogelherd, Untereggen
- Treffpunkt** Besammlung um 10.00 Uhr beim Bauernhof der Familie Lehner, Büel 73, Untereggen
(der Rundgang findet bei jedem Wetter statt)
- Führung** Gemeinsamer Rundgang um den Schlossweiher (Mötteliweiher): Büel – Bettleren – Schlossgut – Vogelherd – Büel (ca. 3 km)
- Begleitpersonen** Geni Widrig, Landschaftsarchitekt, Suisseplan Ingenieure AG
Peter Brülisauer, Landwirt, Präsident der Arbeitsgruppe Vernetzungsprojekt
Mitglieder der Arbeitsgruppe Vernetzungsprojekt Schlossweiher
- Verpflegung** Im Anschluss an Rundgang: Grillmöglichkeit beim Hof der Fam. Lehner, Büel, Untereggen
(Grilladen sind selber mitzubringen; Getränke werden vom Vernetzungsprojekt Schlossweiher spendiert)
- Anmeldung** Bitte um Anmeldung **bis am Freitag, 10. Juni 2022** an:
Reto Fach, Gemeindeverwaltung, Untereggen, reto.fach@untereggen.ch, 071 868 90 99



Eine artenreiche Landschaft bietet Nahrung und Lebensraum für Pflanzen und Tiere.

Die Exkursion zeigt anhand von Beispielen im Gelände, wo bereits positive Wirkungen erzielt wurden und wo noch weitere Anstrengungen nötig sind.

Wir freuen uns auf spannende Begegnungen und zahlreiche Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

**Arbeitsgruppe
Vernetzungsprojekt Schlossweiher**
(Gemeinden Goldach, Eggersriet,
Rorschacherberg und Untereggen)

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo	
Mai				
13.	18.00	Frauenrunde Untereggen	Wanderung nach Goldach	Treffpunkt: Gemeindehaus
14.	14.00	Kath. und Evang. Kirchgemeinde	Seniorenachmittag	Dorfstube
15.	09.15	Kath. Kirchgemeinde	Wortgottesdienst	Pfarrkirche
15.	10.00	Evang. Kirchgemeinde	Evang. Gottesdienst	Dorfstube Spielbüel
15.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier (Portugiesisch)	Pfarrkirche
15.	18.00	Kath. Kirchgemeinde	Maiandacht	Pfarrkirche
17.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
21.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
24.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Maiandacht	Schwendikapelle
26.	10.45	Kath. Kirchgemeinde	Feldgottesdienst	Abholung durch Car
28.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
Juni				
4.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
5.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier (Portugiesisch)	Pfarrkirche
11.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Midsummernight	Pfarrkirche
12.	09.15	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
12.	10.00	Vernetzungsprojekt Schlossweiher	Rundgang	Treffpunkt: Büel 73
15.	18.30	Frauenrunde Untereggen	Programmbesprechung	Treffpunkt: Gemeindehaus
21.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Piazza - unserem digitalen Dorfplatz eintragen:

<https://crossiety.app/dorfplatz/untereggen>.

Besten Dank





Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Öffnungszeiten:

morgens	08.00 - 11.30 Uhr
Mo	14.00 - 18.00 Uhr
Di - Do	14.00 - 17.00 Uhr
Fr	14.00 - 16.00 Uhr

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 17. Juni 2022. Einsendungen bitte bis Montag, 6. Juni 2022, 17.00 Uhr, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.